



## NORMA ST.31

### JUEGOS DE CARACTERES CODIFICADOS NORMALIZADOS QUE SE RECOMIENDAN PARA EL INTERCAMBIO DE REGISTROS DE DOCUMENTOS DE PATENTE LEGIBLES POR MÁQUINA

#### INTRODUCCIÓN

1. Esta norma recomendada proporciona grupos de caracteres para la codificación de documentos de patentes destinados al intercambio en forma de registros legibles por máquina, p. ej. en cinta magnética. Los grupos de caracteres incluyen los caracteres, cifras y símbolos especiales que es posible encontrar durante la tramitación de documentos de patente.
2. Para el propósito de esta norma, la expresión “documento de patente” comprende patentes de invención, patentes de plantas, certificados de inventor, patentes de dibujos o modelos industriales, certificados de utilidad y los documentos de adición y solicitudes publicadas de tales documentos.
3. Para la elaboración de la presente recomendación, se consultaron las siguientes normas ISO:

ISO 6937	Esta norma se refiere a: Un grupo de caracteres básicos - versión de referencia internacional (ISO 646) Tablas de caracteres acentuados Técnica de extensión de código (ISO 2022)
ISO 5428	Alfabeto griego
ISO 6862	Símbolos matemáticos.

#### CÓDIGOS DE PÁGINA

4. Los grupos de caracteres se codifican por medio de varios códigos de página. Cada código de página tiene una capacidad teórica de (16 x 16) 256 posiciones. En la práctica, las primeras 64 posiciones de cada código de página se reservan para códigos de control, dejando disponible para caracteres un máximo de 192 posiciones.
5. La norma recomendada comprende, hasta la fecha, los siguientes códigos de página:

Código de página 0	- alfabeto romano normal, cifras, puntuación, caracteres acentuados
Código de página 1	- alfabeto griego y algunos símbolos matemáticos
Código de página 2	- otros símbolos matemáticos
Código de página 3	- grupo de caracteres cirílicos
Código de página 8	- otros caracteres de impresión especiales
Código de página 9	- grupo de caracteres KANJI, donde cada carácter se representa por un código de dos octetos.

Los códigos de página arriba indicados están definidos en su totalidad en los Apéndices de esta norma.

6. Los grupos de caracteres se ampliarán cuando se conozcan grupos de caracteres o símbolos nuevos o que previamente resultaban innecesarios. Es más, se elaborarán nuevos códigos de página para abarcar caracteres utilizados en otros alfabetos distintos a los definidos en los códigos de página 0, 1, 2, 3, 8 y 9.
7. En las tablas que acompañan a cada código de página, cada uno de los códigos se define mediante una impresión del carácter correspondiente junto con una descripción del carácter.

El código se muestra mediante dos caracteres, siendo el primero de ellos la columna de la tabla de códigos y el segundo carácter la fila.



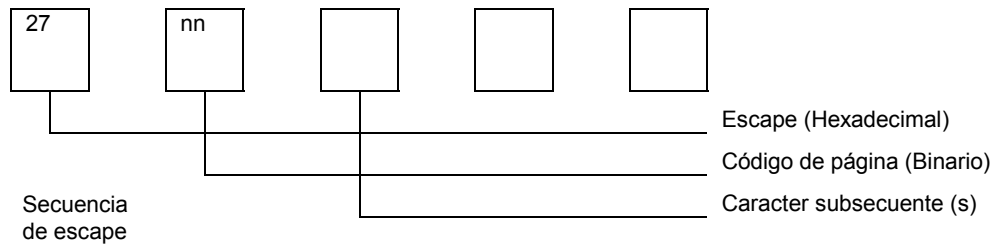
## MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.2

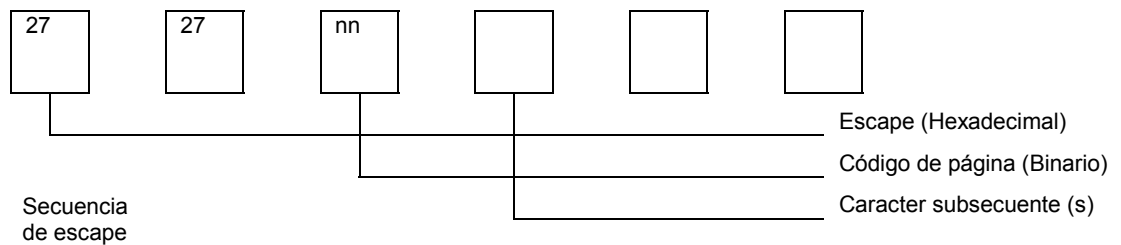
### CONMUTACIÓN DE CÓDIGO DE PÁGINA

8. El mecanismo de conmutación entre códigos de página es una secuencia de escape en la corriente de datos que indica que debe hacerse una conmutación y da la identidad del código de página (nn) que se precisa.



El código de página seleccionado permanece activo hasta que se encuentra una secuencia de escape posterior que indique otro código de página.

Sin embargo, la conmutación al código de página 9 indicaría el comienzo de la representación de dos octetos. Para salir del código de página 9, debe utilizarse la secuencia de escape (de dos octetos) correspondiente, como se indica a continuación:





MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.3

JUEGO DE CARACTERES AMPLIADO

Código de página 0

Col	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Bit Pat	00				01				10				11			
NOE	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11
0	0000				SP	&	-	ø	ø	°	μ	¢	{	}	\	0
1	0001				RSP	é	/	É	a	j	~	E	A	J	NSP	1
2	0010				â	ê	Ã	Ê	b	k	s	¥	B	K	S	2
3	0011				ä	ë	Ä	Ë	c	l	t	Pts	C	L	T	3
4	0100				à	è	À	È	d	m	u	f	D	M	U	4
5	0101	NL	LF		á	í	Á	Í	e	n	v	§	E	N	V	5
6	0110				ä	ï	Ä	Ï	f	o	w	¶	F	O	W	6
7	0111		ESC		ä	ï	Ä	Ï	g	p	x	‡	G	P	X	7
8	1000				ç	ï	Ç	Ï	h	q	y	‡	H	Q	Y	8
9	1001				ñ	β	Ñ	·	i	r	z	‡	I	R	Z	9
A	1010				[	]	;	:	<<	ä	ï	—	SHY	'	²	³
B	1011				.	\$	,	#	>>	ö	ú		ø	o	ô	û
C	1100	NP			<	*	‡	@	ä	æ	ð	—	ö	ü	ö	ü
D	1101	CR			(	)	_	'	ý	¸	ÿ	"	ø	u	ö	û
E	1110				+	;	>	=	þ	Æ	Þ	·	ø	á	ó	ú
F	1111				!	^	?	"	±	¤	®	-	ø	ÿ	õ	⊠

CÓDIGO	CARAC.	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	CARAC.	DESCRIPCIÓN
00			16		
01			17		
02			18		
03			19		
04			1A		
05			1B		
06			1C		
07			1D		
08			1E		
09			1F		
0A			20		
0B			21		
0C	NP	Código de control de nueva página	22		
0D	CR	Código de control de retorno de carro	23		
0E			24	LF	Código de control de avance de línea
0F			25		
10			26		
11			27	ESC	Código de control de escape
12			28		
13			29		
14			2A		
15	NL	Código de control de nueva línea	2B		



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.4

Código de página 0

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
2C			59	ì	i min. c/ acento grave
2D			59	ß	doble s min.
2E			5A	]	cerrar corchete
2F			5B	\$	dólar
30			5C	*	asterisco
31			5D	)	cerrar paréntesis
32			5E	;	punto y coma
33			5F	^	acento circunflejo
34			60	-	guión
35			61	/	guión oblicuo
36			62	À	A may. c/ acento circunflejo
37			63	Ä	A may. c/ diéresis
38			64	Á	A may. c/ acento grave
39			65	À	A may. c/ acento agudo
3A			66	Ã	A may. c/ tilde
3B			67	Ä	A may. c/círculo superior
3C			68	Ç	C may. c/cedilla
3D			69	Ñ	N may. c/ tilde
3E			6A		barra vertical discontinua
3F			6B	,	coma
40	SP	espacio	6C	%	por ciento
41	RSP	espacio necesario	6D	_	subrayado
42	â	a min. c/acento circunflejo	6E	>	mayor que
43	ä	a min. c/diéresis	6F	?	cerrar signo de interrogación
44	à	a min. c/acento grave	70	ø	o min. c/ barra oblicua
45	á	a min. c/acento agudo	71	É	E may. c/ acento agudo
46	ã	a min. c/tilde	72	Ë	E may. c/ acento circunflejo
47	ä	a min. c/círculo superior	73	Ë	E may. c/ diéresis
48	ç	c min. c/cedilla	74	È	E may. c/ acento grave
49	ñ	n min. c/tilde	75	í	I may. c/ acento agudo
4A	[	abrir corchete	76	ï	I may. c/ acento circunflejo
4B	.	punto	77	ÿ	I may. c/ diéresis
4C	<	menor que	78	ÿ	I may. c/ acento grave
4D	(	abrir paréntesis	79	`	acento grave
4E	+	más	7A	:	dos puntos
4F	!	cerrar signo de admiración	7B	#	signo de número
50	&	amperio (significa "y")	7C	•	arroba
51	é	e min. c/acento agudo	7D	'	apóstrofe
52	è	e min. c/acento circunflejo	7E	=	signo de igual
53	ë	e min. c/diéresis	7F	"	comillas
54	è	e min. c/acento grave	80	ø	O may. c/ barra oblicua
55	í	i min. c/acento agudo	81	a	a minúscula
56	ï	i min. c/acento circunflejo	82	b	b minúscula
57	ÿ	i min. c/diéresis	83	c	c minúscula



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.5

Código de página 0

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
84	d	d minúscula	81	£	libra esterlina
85	e	e minúscula	82	¥	yen
86	f	f minúscula	83	Pts	pesetas
87	g	g minúscula	84	ƒ	florín holandés
88	h	h minúscula	85	§	signo de sección
89	i	i minúscula	86	¶	signo de párrafo
8A	<<	mucho menor que	87	¼	cuarto
8B	>>	mucho mayor que	88	½	medio
8C	ð	d minúscula islandica	89	¾	tres cuartos
8D	ÿ	y minúscula c/ac.agudo	8A	¬	no lógico
8E	þ	thorn minúscula	8B		barra vertical
8F	±	más/menos	8C	—	raya sobre el texto
90	°	grado	8D	¨	diéresis
91	j	j minúscula	8E	´	acento agudo
92	k	k minúscula	8F	≡	doble subrayado
93	l	l minúscula	80	{	abrir llave
94	m	m minúscula	81	A	A mayúscula
95	n	n minúscula	82	B	B mayúscula
96	o	o minúscula	83	C	C mayúscula
97	p	p minúscula	84	D	D mayúscula
98	q	q minúscula	85	E	E mayúscula
99	r	r minúscula	86	F	F mayúscula
9A	ǎ	a min. subrayada	87	G	G mayúscula
9B	ǒ	o min. subrayada	88	H	H mayúscula
9C	æ	diptongo æ min.	89	I	I mayúscula
9D	ˆ	cedilla	8A	SHY	guión de sílaba
9E	Æ	diptongo Æ may.	8B	ô	o min.c/acento circunflejo
9F	¤	signo de divisa intern.	8C	ö	o min.c/diéresis
A0	µ	my minúscula	8D	ò	o min.c/acento grave
A1	˜	tilde	8E	ó	o min.c/acento agudo
A2	s	s minúscula	8F	õ	o min. c/tilde
A3	t	t minúscula	80	}	cerrar llave
A4	u	u minúscula	81	J	J mayúscula
A5	v	v minúscula	82	K	K mayúscula
A6	w	w minúscula	83	L	L mayúscula
A7	x	x minúscula	84	M	M mayúscula
A8	y	y minúscula	85	N	N mayúscula
A9	z	z minúscula	86	O	O mayúscula
AA	¡	abrir signo de admiración	87	P	P mayúscula
AB	¿	abrir signo de interrogación	88	Q	Q mayúscula
AC	Ð	D may.c/barra oblicua	89	R	R mayúscula
AD	Ý	Y may.c/acento agudo	8A	ˆ	supraíndice 1
AE	Þ	Thorn may.	8B	û	u min.c/acento circunflejo
AF	®	marca registrada	8C	ü	u min. c/diéresis
80	¢	centavo	8D	ù	u min. c/acento grave



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.6

Código de página **0**

CODE	CHAR	DESCRIPTION
DE	ú	u min. c/acento agudo
DF	ij	ij min. c/diéresis
EO	\	barra oblicua hacia atrás
E1	NSP	espacio numérico
E2	S	S mayúscula
E3	T	T mayúscula
E4	U	U mayúscula
E5	V	V mayúscula
E6	W	W mayúscula
E7	X	X mayúscula
E8	Y	Y mayúscula
E9	Z	Z mayúscula
EA	²	supraíndice 2
EB	ô	O may. c/acento circunflejo
EC	ö	O may. c/diéresis
ED	ò	O may. c/acento grave
EE	ó	O may. c/acento agudo
EF	õ	O may. c/tilde
F0	0	número 0
F1	1	número 1
F2	2	número 2
F3	3	número 3
F4	4	número 4
F5	5	número 5
F6	6	número 6
F7	7	número 7
F8	8	número 8
F9	9	número 9
FA	³	supraíndice 3
FB	û	U may. c/acento circunflejo
FC	ü	U may. c/diéresis
FD	ù	U may. c/acento grave
FE	ú	U may. c/acento agudo
FF	☐	carácter indefinido



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.7

JUEGO DE CARACTERES AMPLIADO

Código de página 1

Col	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Row	00				01				10				11			
Fit	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11
0	0000				SP	≤	.	∩	-	‰	≈	°	{	}	\	°
1	0001				RSP	≥	∪	α	∂	~	∇	≠	NSP			1
2	0010				=	<	∨	∩	β	κ	σ	∞	§	Σ		2
3	0011				-	>	∧	∪	ψ	ω	τ	∫	Ω	→		3
4	0100				+	R	∥	⊕	φ	μ	ξ	∫	Φ	∂		4
5	0101	NL	LF		~	€	∠	L	ε	ν	χ	∫	←	∩	α	5
6	0110				∴	<			π	ο	δ	∫	Π	↓	Δ	6
7	0111		ESC		Δ	↗	>		λ	ρ	χ	∫	Λ	ℓ	≡	7
8	1000				↘	F			η	γ		∫	π	Γ	Υ	8
9	1001				/	‡	¤			θ	ξ	∫	↑	⊕	≈	9
A	1010				[	]		÷	Γ	T	∟	⊥	SHY	□	~	∅
E	1011				†	•	♀	±	∓	+	-	◊	◆	■	∩	1/8
C	1100	NF			<	≠	♂	°	L	⊥	∟	•		∫		3/8
D	1101	CR			(	)	_	'		TM	_	£		-	▲	5/8
E	1110				©	¨	>	"				¤			∩	7/8
F	1111				√	^	∫	®				¥	¢		∩	⊞

CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION	CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION
00			16		
01			17		
02			18		
03			19		
04			1A		
05			1B		
06			1C		
07			1D		
08			1E		
09			1F		
0A			20		
0B			21		
0C	NP	Código de control de nueva página	22		
0D	CR	Código de control de retorno de carro	23		
0E			24		
0F			25	LF	Código de control de avance de línea
			26		
10			27	ESC	Código de control de escape
11			28		
12			29		
13			2A		
14			2B		
15	NL	Código de control de nueva línea			



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.8

Código de página 1

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
2B			58	↘	flecha S.E. (descendente)
2C			59	‡	
2D			5A	]	cerrar corchete
2E			5B	•	punto negro de adorno
2F			5C	≠	diferente a
30			5D	)	cerrar paréntesis
31			5E	¨	diéresis para mayúscula
32			5F	ˆ	acento circunflejo
33			60	.	punto
34			61	≥	mayor que o igual a
35			62	∨	O lógico
36			63	∧	Y lógico
37			64	∥	paralelo a
38			65	∠	ángulo
39			66	<	abrir paréntesis rect./may.
3A			67	>	cerrar paréntesis rect./may.
3B			68	≠	menos /más
3C			69	◊	rombo
3D			6A		barra vertical
3E			6B	♀	femenino
3F			6C	♂	masculino
40	SP	espacio	6D	—	subrayado
41	RSP	espacio necesario	6E	>	mayor que
42	=	igual	6F	∫	integral
43	-	menos	70	∩	intersección de clases
44	+	más	71	∪	unión de clases
45	¨	diéresis para minúscula	72	⊂	implicado por
46			73	⊃	implica
47	Δ	incremento	74	⊕	suma directa
48			75	∟	ángulo recto
49	/	guión oblicuo	76		
4A	[	abrir corchete	77		
4B	‡	cruz	78		
4C	<	menor que	79		
4D	(	abrir paréntesis	7A	÷	dividir
4E	©	derecho de autor	7B	±	más menos
4F	√	radical	7C	°	grado
50	≤	menor que o igual a	7D	′	minutos
51			7E	″	segundos
52	<	abrir paréntesis rect./min.	7F	®	marca registrada
53	)	cerrar paréntesis rect./min.	80	≡	doble subrayado
54	R	receta médica	81	α	alfa griega minúscula
55	∉	no es un elemento	82	β	beta griega minúscula
56	∴	por consiguiente	83	ψ	psi griega minúscula
57	↗	flecha N.E. (ascendente)			





MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.9

Código de página 1

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
84	φ	phi griega minúscula	91	1	subíndice 1
95	ε	épsilon griega minúscula	92	2	subíndice 2
96	π	pi griega minúscula	93	3	subíndice 3
97	λ	lambda griega minúscula	94	4	subíndice 4
98	η	eta griega minúscula	95	5	subíndice 5
99			96	6	subíndice 6
9A	┌	cuadro-esq. sup. izquierda	97	7	subíndice 7
9B	├	cuadro-lado central izquierdo	98	8	subíndice 8
9C	└	cuadro-esq. inferior izquierda	99	9	subíndice 9
9D			9A	⊥	ortogonal
9E			9B	◊	rombo (diamante)
9F			9C	●	círculo negro
90	‰	por mil	9D	£	libra esterlina
91	ϣ	dseda griega minúscula, cursiva	9E	¤	signo internacional de divisas
92	κ	kappa griega minúscula	9F	¥	yen
93	ω	omega griega minúscula	90	{	abrir llave
94	μ	my griega minúscula	91	∇	vector operador del diferencial
95	ν	ny griega minúscula	92	∞	infinito
96	ο	ómicron griega minúscula	93	Ψ	psi griega mayúscula
97	ρ	ro griega minúscula	94	Φ	phi griega mayúscula
98	γ	gamma griega minúscula	95	—	relata o una relación
99	θ	zeta griega minúscula	96	Π	pi griega mayúscula
9A	┐	cuadro-centro superior	97	Λ	lambda griega mayúscula
9B	+	cuadro-intersección	98	¶	signo de párrafo
9C	└	cuadro-centro inferior	99	↑	incrementos
9D	™	marca registrada	9A	SHY	guión de sílaba
9E			9B	◆	diamante sólido
9F			9C		
A0	≈	similar a	9D		
A1	˘	tilde	9E		
A2	σ	sigma griega minúscula	9F	␣	substituto de espacio
A3	τ	tau griega minúscula	90	)	cerrar llave
A4	ξ	xi griega minúscula	91	=	doble línea sobre texto
A5			92	§	signo de sección
A6	δ	delta griega minúscula	93	Ω	omega griega mayúscula
A7	χ	chi griega minúscula	94	∂	derivada parcial
A8			95	∩	onda sinusoidal
A9	ϣ	dseda griega minúscula	96	↓	disminución
AA	┐	cuadro-esquina sup.derecha	97	ℓ	litros
AB	├	cuadro-lado central derecho	98	Γ	gamma griega mayúscula
AC	└	cuadro-esquina inf.derecha	99	Θ	theta griega mayúscula
AD	—	subrayado	9A	□	cuadro
AE			9B	■	fin de prueba
AF			9C	☒	cuadro cancelado
90	0	subíndice 0	9D	·	guión



## MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.10

Código de página **1**

CODE	CHAR	DESCRIPTION
DE		
DF		
E0	↖	barra oblicua hacia atrás
E1	NSP	espacio numérico
E2	Σ	sigma griega mayúscula
E3	→	aproximación
E4		
E5	α	varía como
E6	Δ	delta griega mayúscula
E7	Ξ	xi griega mayúscula
E8	Υ	ípsilon griega mayúscula
E9	≈	asintóticamente igual a
EA	~	equivalente a
EB	¬	NO lógico
EC		
ED	▲	triángulo negro
EE	/	integral superior
EF	∫	integral inferior
F0	0	sobrescrito 0
F1	1	sobrescrito 1
F2	2	sobrescrito 2
F3	3	sobrescrito 3
F4	4	sobrescrito 4
F5	5	sobrescrito 5
F6	6	sobrescrito 6
F7	7	sobrescrito 7
F8	8	sobrescrito 8
F9	9	sobrescrito 9
FA	0̄	cero con barra oblicua
FB	1/8	un octavo
FC	3/8	tres octavos
FD	5/8	cinco octavos
FE	7/8	siete octavos
FF	☐	carácter indefinido



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.11

JUEGO DE CARACTERES AMPLIADO

Código de página **2**

Col	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Bit	00				01				10				11			
Fat	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11
0	0000				SP		←	//	~	△	≠	≠	∅			
1	0001				RSP		⇌	///	∞	≈	≠	ˆ	∅		NSP	
2	0010					≈	⇌		∞	×	≠	∅	∅			
3	0011					∞	⇌	∞	∞	≠	≠	∅	∅			
4	0100					∞	⇌	∞	∞	≠	∅	∅	∅			
5	0101		NL	LF		∞	⇌	∅	∞	∅	∅	∅	∅			
6	0110					∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	∅			
7	0111			ESC		∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	∅			
8	1000					∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	∅			
9	1001					∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	∅			
A	1010					∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	SHY			
B	1011					∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	X			
C	1100	NP				∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	a			
D	1101	CR				∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	.			
E	1110					∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	-			
F	1111					∞	⇌	∅	∞	∞	∅	∅	+			⊠

CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION	CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION
00			16		
01			17		
02			18		
03			19		
04			1A		
05			1B		
06			1C		
07			1D		
08			1E		
09			1F		
0A			20		
0B			21		
0C	NP	Código de control de nueva página	22		
0D	CR	Código de control de retorno de carro	23		
0E			24		
0F			25	LF	Código de control de avance de línea
10			26		
11			27	ESC	Código de control de escape
12			28		
13			29		
14			2A		
15	NL	Código de control de nueva línea	2B		



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.12

Código de página **2**

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
2C			58	$\subseteq$	contenido como subconjunto
2D			59	$\supseteq$	contiene como subconjunto
2E			5A	$\in$	elemento del conjunto
2F			5B	$\ni$	conteniendo
30			5C	$\forall$	para todos
31			5D	$\complement$	complemento
32			5E	$\curvearrowright$	sentido antihorario
33			5F	$\curvearrowleft$	sentido horario
34			60	$\uparrow$	relata o en relación
35			61	$\Rightarrow$	flecha izq. sobre flecha der.
36			62	$\Leftarrow$	flecha der. sobre flecha izq.
37			63	$\rightarrow$	relación funcional
38			64	$\Uparrow$	doble flecha ascendente
39			65	$\Updownarrow$	doble flecha asc. y desc.
3A			66	$\Rightarrow$	es implicado por
3B			67	$\rightarrow$	implica
3C			68	$\Leftrightarrow$	si y sólo si
3D			69	$\exists$	existe
3E			6A	$\emptyset$	conjunto vacío
3F			6B	$\updownarrow$	relación vertical
40	SP	espacio	6C	$\cdot$	primo
41	RSP	espacio necesario	6D	$\cdot$	doble primo
42			6E	$\cdot$	triple primo
43			6F		
44			70	$\int\int$	integral doble
45			71	$\int\int\int$	integral triple
46			72		
47			73	$\hbar$	constante sobre 2p de Plank
48			74	$\aleph$	alef
49			75	$\circ$	compuesto
4A			76	$\ominus$	diferencia simétrica
4B			77	$\otimes$	producto directo
4C			78	$\odot$	producto tensor
4D			79	$\because$	porque
4E			7A	$\sqcap$	imagen de
4F			7B	$\sqcup$	original de
50			7C	$\updownarrow$	imagen de
51			7D	$\updownarrow$	original de
52	$\sim$	asintótico a	7E	$\dagger$	matriz conjugada de Hermit
53	$\lessgtr$	menor que o mayor que	7F	$+$	suma directa
54	$\lesseqgtr$	menor que o equivalente a	80	$?$	max. positivo
55	$\approx$	aproximadamente igual a	81	$\simeq$	homotético
56	$\gtrless$	mayor que o menor que	82	$\prec$	elemento precede bajo la relac.
57	$\gtrsim$	mayor que o equivalente a	83	$\nlessgtr$	no menor que



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.13

Código de página 2

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
84		no equivalente a	B1		producto de intersección de clases o conjuntos
85		no asintótico a	B2		incluye el conjunto
86		no idéntico a	B3		tal como
87		ni menor que ni igual a	B4		implicación mutua
88		ni menor que ni mayor que	B5		implica
89		ni menor que ni equivalente a	B6		relación funcional
8A		menor pero no igual a	B7		al mapa
8B		aprox. pero no exact. igual a	B8		no existe
8C		tiene menor rango que	B9		paralelogramo
8D		contenido en o igual a	8A		ángulo esférico
8E		diferencia simétrica	8B		aprox.igual a (es la imagen de)
8F		estimaciones	8C		proporción geométrica
90		implicado por	8D		sentencia verdadera (resulta en)
91		asintótico o igual a	8E		afirmación (reducido a)
92		no mayor que	8F		no paralelo a
93		no asintóticamente igual a	80		integral de contorno
94		ni aprox. ni exact. igual a	C1		integral de contenido horario
95		geométric. equivalente a	C2		integral de cont. antihorario
96		ni mayor que ni igual a	C3		integral horario
97		ni mayor que ni menor que	C4		iota invertida
98		ni mayor que ni equival. a	C5		función elíptica de Weierstrass
99		mayor que pero no igual a	C6		diámetro
9A		dominante	C7		barra de fracción
9B		tiene rango superior a	C8		asintóticamente igual a
9C		contiene o es igual a	C9		idéntico a
9D		se acerca al límite	CA		guión de sílabas
9E		equiangular	CB		multiplicar
9F		implica	CC		supraíndice a
A0		estrictam. incluido en el conj.	CD		supraíndice coma
A1		no contenido estrictamente en el conjunto (incluido)	CE		supraíndice menos
A2		no está contenido como subclase en un conjunto	CF		supraíndice más
A3		no es elemento de	D0		
A4		suma o unión de clases o conjuntos	D1		
A5		incluido en el conjunto	D2		
A6		flecha N.O.	D3		
A7		flecha S.O.	D4		
A8		media flecha ascendente	D5		
A9		no tende a	D6		
AA		flecha curva	D7		
AB		círculo	D8		
AC		rectángulo	D9		
AD		incluye estrictam. al conjunto	DA		
AE		no incluye estrictamente	DB		
AF		no contenido como subconj.	DC		
80		no contiene	DD		



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.14

Código de página **2**

CODE	CHAR	DESCRIPTION
DE		
DF		
E0		
E1	NSP	espacio numérico
E2		
E3		
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		
E9		
EA		
EB		
EC		
ED		
EE		
EF		
F0		
F1		
F2		
F3		
F4		
F5		
F6		
F7		
F8		
F9		
FA		
FB		
FC		
FD		
FE		
FF	⊠	carácter indefinido



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.15

JUEGO DE CARACTERES AMPLIADO

Código de página **3**

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
	00		01				10				11						
	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11	
00000					SP	&	-		ц	й	я	ь	{	}	\	ø	
10001					ESP	/			а	ј		ы	а	ј		1	
20010									б	к	в	з	в	к	с	2	
30011									с	л	т	ш	с	л	т	3	
40100									д	ш	у	э	д	ш	у	4	
50101		NL	LF						е	п	в	щ	е	п	в	5	
60110									о	г	о	у	о	г	у	6	
70110			ESC						а*	б	р	х	ъ	г	р	х	7
80111									б	г	у	д	н	у	в	8	
91000									і	г	з	а*	і	р	з	9	
A1001					[	]		:	д	к	р*	б	х*	н*	т*	з	
B1011					.	α	,	#	е*	л	о*	ц	и	о*	у	ш	
C1100	NP				<	.	%	ø	ф	м	т	д	й	п	ж	э	
D1101	CR				(	)	_	'	г	н	у*	б*	к*	я	в*	щ	
E1110					+	;	>	=	х*	о*	ж	ф	л	р*	ь	ч	
F1111					!	"	?	"	и	п	в	г	м*	с*	н	▣	

CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION	CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION
00			16		
01			17		
02			18		
03			19		
04			1A		
05			1B		
06			1C		
07			1D		
08			1E		
09			1F		
0A			20		
0B			21		
0C	NP	Código de control de nueva página	22		
0D	CR	Código de control de retorno de carro	23		
0E			24		
0F			25	LF	Código de control de avance de línea
10			26		
11			27	ESC	Código de control de escape
12			28		
13			29		
14			2A		
15	NL	Código de control de nueva línea	2B		

(\*) Caracteres del alfabeto cirílico que que coinciden en su representación (pero no en significado) con los caracteres correspondientes del alfabeto latino



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.16

Código de página **3**

Code	Char	Description	Code	Char	Description
2C			58		
2D			59		
2E			5A	]	cerrar corchete
2F			5B	₡	signo internacional de divisas
30			5C	*	asterisco
31			5D	)	cerrar paréntesis
32			5E	;	punto y coma
33			5F	^	acento circunflejo
34			60	-	guión (menos)
35			61	/	guión oblicuo (diagonal)
36			62		
37			63		
38			64		
39			65		
3A			66		
3B			67		
3C			68		
3D			69		
3E			6A		barra vertical
3F			6B	,	coma
40	SP	espacio	6C	%	por ciento
41	RSP	espacio necesario	6D	—	subrayado
42			6E	>	mayor que
43			6F	?	cerrar signo de interrogación
44			70		
45			71		
46			72		
47			73		
48			74		
49			75		
4A	[	abrir corchete	76	ñ	ñ minúscula
4B	.	punto	77	a*	a minúscula
4C	<	menor que	78	ó	ó minúscula
4D	(	abrir paréntesis	79		
4E	+	más	7A	:	dos puntos
4F	:	cerrar signo de admiración	7B	#	signo de número
50	ε	amperio (significa "y")	7C	@	arroba
51			7D	'	apóstrofe
52			7E	=	igual
53			7F	"	comillas
54			80	ı	ı minúscula
55			81	a	a latina minúscula
56			82	b	b latina minúscula
57			83	c	c latina minúscula





MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.17

Código de página **3**

Code	Char	Description	Code	Char	Description
84	d	d latina minúscula	B1	Ы	Ы minúscula
85	e	e latina minúscula	B2	Э	Э minúscula
86	f	f latina minúscula	B3	Ш	Ш minúscula
87	g	g latina minúscula	B4	Ә	Ә minúscula
88	h	h latina minúscula	B5	Щ	Щ minúscula
89	i	i latina minúscula	B6	Ч	Ч minúscula
8A	Д	Д minúscula	B7	Ъ	Ъ minúscula
8B	e*	e minúscula	B8	Ю	Ю mayúscula
8C	Ф	Ф minúscula	B9	А*	А mayúscula
8D	Г	Г minúscula	BA	Б	Б mayúscula
8E	Х*	Х minúscula	BB	Ц	Ц mayúscula
8F	И	И minúscula	BC	Д	Д mayúscula
90	Й	Й minúscula	BD	Е*	Е mayúscula
91	j	j latina minúscula	BE	Ф	Ф mayúscula
92	k	k latina minúscula	BF	Г	Г mayúscula
93	l	l latina minúscula	C0	{	abrir llave
94	m	m latina minúscula	C1	A	A latina mayúscula
95	n	n latina minúscula	C2	B	B latina mayúscula
96	o	o latina minúscula	C3	C	C latina mayúscula
97	p	p latina minúscula	C4	D	D latina mayúscula
98	q	q latina minúscula	C5	E	E latina mayúscula
99	r	r latina minúscula	C6	F	F latina mayúscula
9A	К	К minúscula	C7	G	G latina mayúscula
9B	Л	Л minúscula	C8	H	H latina mayúscula
9C	М	М minúscula	C9	И	I latina mayúscula
9D	Н	Н minúscula	CA	Х*	x mayúscula
9E	О*	О minúscula	CB	И	И mayúscula
9F	П	П minúscula	CC	Й	Й mayúscula
A0	Я	Я minúscula	CD	К*	К mayúscula
A1			CE	Л*	Л mayúscula
A2	s	s latina minúscula	CF	М*	М mayúscula
A3	t	t latina minúscula	D0	}	cerrar llave
A4	u	u latina minúscula	D1	J	J latina mayúscula
A5	v	v latina minúscula	D2	K	K latina mayúscula
A6	w	w latina minúscula	D3	L	L latina mayúscula
A7	x	x latina minúscula	D4	M	M latina mayúscula
A8	y	y latina minúscula	D5	N	N latina mayúscula
A9	z	z latina minúscula	D6	O	O latina mayúscula
AA	p*	p minúscula	D7	P	P latina mayúscula
AB	c*	c minúscula	D8	Q	Q latina mayúscula
AC	T	T minúscula	D9	R	R latina mayúscula
AD	y*	Y minúscula	DA	Н*	Н mayúscula
AE	Ж	Ж minúscula	DB	О*	o mayúscula
AF	B	B minúscula	DC	П	П mayúscula
B0	b	b minúscula	DD	Я	Я mayúscula



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.18

Código de página **3**

Code	Char	Description
DE	P*	P mayúscula
DF	C*	C mayúscula
E0	\	guión oblicuo hacia atrás
E1		
E2	S	S latina mayúscula
E3	T	T latina mayúscula
E4	U	U latina mayúscula
E5	V	V latina mayúscula
E6	W	W latina mayúscula
E7	X	X latina mayúscula
E8	Y	Y latina mayúscula
E9	Z	Z latina mayúscula
EA	T*	T mayúscula
EB	Y*	Y mayúscula
EC	Ж*	Ж mayúscula
ED	Б*	Б mayúscula
EE	Ь	Ь mayúscula
EF	Й	Й mayúscula
F0	ø	Ø mayúscula cruzada
F1	1	número 1
F2	2	número 2
F3	3	número 3
F4	4	número 4
F5	5	número 5
F6	6	número 6
F7	7	número 7
F8	8	número 8
F9	9	número 9
FA	3	3 mayúscula
FB	Ш	Ш mayúscula
FC	Э	Э mayúscula
FD	Щ	Щ mayúscula
FE	Ч	Ч mayúscula
FF	☐	carácter indefinido



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.19

JUEGO DE CARACTERES AMPLIADO

Código de página 8

ROJ	Col	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
	Bit Pg	00				01				10				11			
		00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11	00	01	10	11
0	0000					▽	&	-	∞	∅	ℰ	ℰ	λ	∅	œ	œ	0
1	0001					•	←	/	#	ℒ	ℑ	ℓ	A	A	J	÷	1
2	0010					-	•		-	B	K	S	B	B	K	S	2
3	0011					SP	▽		‡	℄	ℒ	ℑ	E	C	L	T	3
4	0100					:	≤	L	≡	D	M	U	Z	D	M	U	4
5	0101		NL	LF		⊙	≥	⌋	←	ℰ	N	γ	H	E	N	V	5
6	0110					⊙	⬠	⌋	Π	ℑ	ℒ	W	I	F	O	W	6
7	0111			ESC		⊙	⌋	/	Σ	ℑ	P	ℒ	K	G	P	X	7
8	1000					⋯	⊙	△	≡	H	Q	γ	M	H	Q	Y	8
9	1001					⇒	^	△	∪	J	R	Z	N	I	R	Z	9
A	1010					⌈	J	▽	:	▽	-	"	O	ℰ	œ	△	■
B	1011					.	⬠	,	=	▽	→	"	P	.	-	◇	■
C	1100	NP				→	⬠	▽	.	⊙	≠	♀	T	'	-	◇	■
D	1101	CR				(	)	★	‡	⊙	⊙	—	X	'	⬠	■	■
E	1110					←	;	'	☆	⊙	=	.	ℓ		⬠	■	■
F	1111					!	°	?	•	±	-	↔	v	.	□	■	■

CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION	CODIGO	CARAC.	DESCRIPCION
00			16		
01			17		
02			18		
03			19		
04			1A		
05			1B		
06			1C		
07			1D		
08			1E		
09			1F		
0A			20		
0B			21		
0C	NP	Código de control de nueva página	22		
0D	CR	Código de control de retorno de carro	23		
0E			24		
0F			25	LF	Código de control de avance de línea
10			26		
11			27	ESC	Código de control de escape
12			28		
13			29		
14			2A		
15	NL	Código de control de nueva línea	2B		



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.20

Código de página 8

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
2C			5B	⊙	P en círculo
2D			59	^	producto vectorial
2E			5A	]	corchete der.-versalita
2F			5B	⬡	hexágono abierto
3D			5C	⬢	hexágono sólido
3I			5D	)	paréntesis der.-versalita
32			5E	;	punto y coma-versalita
33			5F	•	punto negro abierto
34			60	-	guión/menos-versalita
35			61	/	barra diagonal-versalita
36			62	[	medio corchete sup.izq.
37			63	]	medio corchete sup.der.
38			64	[	medio corchete inf.izq.
39			65	]	medio corchete inf.der.
3A			66	—	vector invertido
3B			67	/	diagonal completa
3C			68	▲	triángulo hacia arriba-lado derecho sólido
3D			69	▲	triángulo hacia arriba-lado izquierdo sólido
3E			6A	▼	triángulo hacia abajo-lado derecho sólido
3F			6B	,	coma versalita
40	▽	borrar carácter	6C	▼	triángulo hacia abajo-lado izquierdo sólido
41	•	punto central	6D	★	estrella sólida
42	—	marca de corte	6E	†	primo vertical
43	SP	espacio	6F	?	cerrar signo int.-versalita
44	⋮	triple enlace	70	○	acercamiento
45	●	fondo de círculo sólido	71	↔	no resulta en
46	◐	techo de círculo sólido	72	—	vector
47	⊖	círculo con barra	73	‡	termodinámica
48	∞	ola doble	74	≡	triple enlace
49	⇌	dobles medias flechas invert.	75	←	flecha invertida sup.quím.
4A	[	corchete izquierdo-versalita	76	Π	producto
4B	•	punto	77	Σ	sumación
4C	→	media flecha de avance	78	⇄	medias flechas dobles
4D	(	paréntesis izq.-versalita	79	∨	carón
4E	←	media flecha de reversa	7A	;	dos puntos versalita
4F	!	cerrar signo adm.-versalita	7B	—	doble barra superior
50	⚡	amperio versalita	7C	•	angstrom
51	↵	media flecha invertida alt.	7D	⌣	cuña estándar
52	’	apóstrofe izquierdo	7E	☆	estrella
53	∇	A invertida	7F	•	comillas versalita
54	≲	variante menor o eq. a	80	℘	o danesa
55	≳	variante mayor o eq. a	81	ℳ	A cursiva
56	⬠	pentágono abierto	82	ℳ	B cursiva
57	)	arco elevado	83	ℳ	C cursiva



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.21

Código de página 8

CODE	CHAR	DESCRIPTION	CODE	CHAR	DESCRIPTION
84	D	D cursiva	B1	A	alfa griega
85	E	E cursiva	B2	B	beta griega
86	F	F cursiva	B3	E	épsilon griega
87	G	G cursiva	B4	Z	zeta griega
88	H	H cursiva	B5	H	eta griega
89	I	I cursiva	B6	I	iota griega
8A	▼	triángulo invertido sólido	B7	K	kappa griega
8B	▽	triángulo invertido abierto	B8	M	my griega
8C	⊙	círculo-lado der. sólido	B9	N	ny griega
8D	⊙	círculo-lado izq. sólido	3A	O	ómicron griega
8E	○	anillo	BB	P	ro griega
8F	±	más-menos-versalita	BC	T	tau griega
90	Æ	AE ligada	BD	X	ji griega
91	J	J cursiva	BE	ι	iota griega
92	K	K cursiva	BF	ν	ípsilon griega
93	L	L cursiva	C0	ø	o danesa
94	M	M cursiva	C1	A	A versalita
95	N	N cursiva	C2	B	B versalita
96	O	O cursiva	C3	C	C versalita
97	P	P cursiva	C4	D	D versalita
98	Q	Q cursiva	C5	E	E versalita
99	R	R cursiva	C6	F	F versalita
9A	-	vínculo bajo	C7	G	G versalita
9B	→	flecha de superf. quím.	C8	H	H versalita
9C	≠	doble más	C9	I	I versalita
9D	☉	del sol	CA	Æ	AE ligada
9E	=	doble enlace	CB	°	grado
9F	—	enlace sencillo	CC	′	primo vertical
A0	Œ	OE ligada	CD	˘	primo inclinado
A1	I	I cursiva	CE		
A2	S	S cursiva	CF	•	unidad de angstrom
A3	T	T cursiva	D0	æ	ae ligada versalita
A4	U	U cursiva	D1	J	J versalita
A5	V	V cursiva	D2	K	K versalita
A6	W	W cursiva	D3	L	L versalita
A7	X	X cursiva	D4	M	M versalita
A8	Y	Y cursiva	D5	N	N versalita
A9	Z	Z cursiva	D6	O	O versalita
AA	“	abrir comillas	D7	P	P versalita
AB	”	cerrar comillas	D8	Q	Q versalita
AC	⊙	símbolo de neutro	D9	R	R versalita
AD	—	tachado	DA	Œ	OE ligada
AE	·	punto sobrescrito	DB	—	vínculo alto
AF	↔	tautómetro	DC	—	guion largo
80	λ	barra lambda	DD	⬢	péntaono sólido



MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.22

Código de página **8**

CODE	CHAR	DESCRIPTION
DE	⬡	hexágono plano sólido
DF	◻	cuadro con punto
EO	œ	oe ligada
E1	≡	igual con dos puntos
E2	S	S versalita
E3	T	T versalita
E4	U	U versalita
E5	V	V versalita
E6	W	W versalita
E7	X	X versalita
E8	Y	Y versalita
E9	Z	Z versalita
EA	△	triángulo con punto
EB	◇	rombo abierto
EC	◆	rombo sólido
ED	◼	cuadro-der. sólido
EE	◻	cuadro-izq. sólido
EF	◼	cuadro-sup. sólido
F0	0	0 versalita
F1	1	1 versalita
F2	2	2 versalita
F3	3	3 versalita
F4	4	4 versalita
F5	5	5 versalita
F6	6	6 versalita
F7	7	7 versalita
F8	8	8 versalita
F9	9	9 versalita
FA	◼	cuadro-fondo sólido
FB	◼	cuadro-esq.inf.izq. sólida
FC	◼	cuadro-esq.sup.der. sólida
FD	◼	cuadro-esq.sup.izq. sólida
FE	◼	cuadro-esq.inf.der. sólida
FF	⏏	carácter indefinido



## MANUAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN MATERIA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Ref.: Normas – ST.31

página: 3.31.23

---

### JUEGO DE CARACTERES AMPLIADO

Código de página **9**

[El alfabeto y los caracteres japoneses del juego de caracteres de dos bites de la spo se basan en jis 6226-1983. El cuadro consta de 187 páginas y debido a su longitud no se reproduce en la presente. La Oficina Internacional tiene un ejemplar disponible para consultas.]

[Fin de la Norma]